

Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

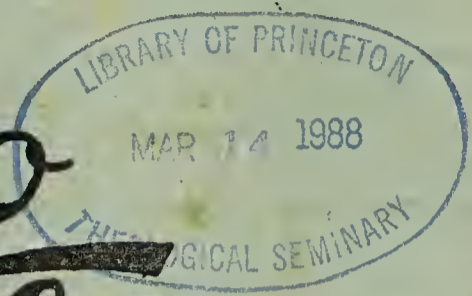
LAJ  
PORTE PAGADO

AÑO XII

1.º DE NOVIEMBRE DE 1930

N.º 277

# Mensajero Valdense



PERIÓDICO QUINCENAL DE  
LA IGLESIA EVANGÉLICA  
VALDENSE SUDAMERICANA



## SUMARIO

Smirna, la iglesia fiel. — Hogar para ancianos. — Sección consultas: El curanderismo. — Fiesta de Canto. — Sección de las Unices Cristianas. — Sociedad Colonizadora. — Sección de la Escuela Dominical. — Manual de reglas parlamentarias. — El local de cultos en Las Garzas. — Ecos valdenses.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

**COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)**

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo  
o \$ 6.00 m/n argentina.

## PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año . . . \$ 2.50 o|u. \$ 6.— m|n.  
" semestre . 1.25 " 1.60 "  
" trimestre. 0.65 " 1.60 "

*A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios*

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

## ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.º Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425  
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

## ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

### TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, los segundos y cuartos jueves, en casa de J. S. Rostagnol

## AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

### URUGUAY

*Colonia Valdense y La Paz:* Carlos H. Malan.

*Rincón del Rey:* Alberto Jourdan.

*Colonia Suiza:* Alfredo Robert.

*Cosmopolita:* Enrique Beux.

*Barker:* Emilio Rivoir.

*Artilleros:* Julio Long.

*Quintón:* Emilio Gonnet.

*Tarariras:* Arturo Davyt.

*Estanzuela:* Humberto Perrachon.

*San Pedro:* José Negrin.

*Riachuelo:* David Barolin.

*Colonia:* Diego Nimmo.

*Miguelete:* Jerah Jourdan.

*Ombúes, Sarandí y Conchillas:* Daniel Breeze.

*San Salvador:* Juan Daniel Rostan.

*Nueva Valdense:* Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)

*Nin y Silva:* Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

*Montevideo:* Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

### ARGENTINA

*Buenos Aires:* Carlos Griot, Paseo Colón 161.

*Colonia Belgrano y Rigby:* Juan P. Constantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

*San Carlos Sud, Centro y Norte:* Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)

*Rosario Tala:* Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).

*Venado Tuerto:* Juan F. Gardiol.

*Alejandra:* Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).

*San Gustavo:* Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).

*Jacinto Aráuz:* Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).

*Villa Alba:* Alejandro Héctor Bertin.

*Triángulo:* Augusto Gonnet.

*Villa Iris:* Augusto Negrin.

*Monte Nievas:* José Ferrando (F. C. O.).

### Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay

Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

## PERMANENTE

Se acerca, a pasos de gigante, el fin del año actual y con él . . . la cancelación de toda cuenta . . .

Llegó, pues, el momento de que todos los suscriptores tengan la gentileza de remitir a MENSAJERO VALDENSE el importe de su suscripción por el año 1930.

Desde ahora, mil gracias!

## Smirna, la iglesia fiel

(Ap. 2|8-11).

La ciudad de Smirna, situada en una espléndida bahía del Asia Menor, era una ciudad muy comercial y rica. Aunque no se sepa con exactitud la fecha de la fundación de la Iglesia, se presume que ha de fijarse durante la estada de Pablo en Efeso (Heh. 19|26).

En la época en que se escribe el Apocalipsis (hacia fines del primer siglo), el estado espiritual de la Iglesia era de los más halagüeños. "Yo conozco tus obras y tu tribulación y tu pobreza (pero tú eras rico), y la blasfemia de los que se dicen ser judíos y no lo son, mas son la sinagoga de Satanás" (2|9). En cuanto a riquezas ma-

teriales, era pobre. Sus miembros, ya por haber sido reclutados de entre la gente humilde, ya por haber sido despojados de sus bienes a raíz de las persecuciones, eran pobres, pero ricos en bienes espirituales. Los judíos se habían encarnizado contra la nueva religión cristiana y llevaban una campaña desleal a base de calumnias y de falsas denuncias contra sus adeptos.

Sin embargo, todo eso no había tenido otro resultado que hacer brillar aun más la grandeza espiritual de la Iglesia de Smirna. El ángel de esa Iglesia, encargado de descorrer el velo del futuro, anuncia más persecuciones: "El diablo ha de enviar algunos de vosotros a la cárcel, para que seais probados y tendréis tribulación de diez días" (2|10). Pero acompaña estos lúgubres anuncios, con una magnífica exhortación digna de la Iglesia de Smirna: "No tengas ningún temor de las cosas que has de padecer. . . sé fiel hasta la muerte y yo te daré la corona de la vida".

Dos enseñanzas podemos sacar de la Iglesia de Smirna:

1.º *Su fidelidad.* La riqueza de esa Iglesia es su fidelidad. ¿Qué puede importarle su pobreza material si es rica en Dios?

La experiencia nos demuestra que los bienes materiales son casi siempre el grave obstáculo para seguir al Cristo. Los primeros discípulos eran pobres. El joven rico no pudo seguir al Maestro, porque tenía muchos bienes. Los que se convirtieron siendo ricos, o se despojaron voluntariamente de sus bienes, o los emplearon en su totalidad para altos fines de redención humana.

¿No ha elegido Dios a los pobres de este mundo, ricos en fe, y herederos del reino

que ha prometido a los que le aman? (Sant. 2|5).

2.º *El premio de la fidelidad*. Es doble:

Hay el premio del mundo y el de Dios.

El premio que el mundo concede a los que son fieles, es la oposición y la persecución. "Todos los que quieren vivir píamente en Cristo Jesús, padecerán persecución" (2 Tim. 3|12).

Por eso el apóstol aconseja al cristiano "tomar toda la armadura de Dios para poder resistir en el día malo y estar firme habiendo acabado todo" (Ef. 6|13).

Bien distinto es el premio que Dios da al que permanece fiel hasta la muerte. Ese premio es la vida, la vida verdadera, la vida abundante, la vida eterna. "El que venciere, no recibirá daño de la muerte segunda" (2|11).

*E. T.*

## Hogar para Ancianos

Continuación de la lista de suscriptores:

Suma anterior (N.º 276) \$ 29,340.69

Elías Bonjour y señora (Colonia Valdense)	25.—
Daniel Mourglia y Sra. (Idem)	25.—
Juan P. Maurin y Sra. (Idem)	25.—
Juan P. Pontet y Sra. (Idem)	25.—
Timoteo Dalmás y Sra. (Idem)	25.—
David Talmon y Sra. (Idem)	25.—
Enrique Bertinat y Sra. (Id.)	25.—
Elías Armand Ugon y señora (Idem)	25.—
Francisco Justet (Cosmopolita)	25.—
Juan E. Constantin (Idem)	25.—
Alejandro Ricca (Quintón)	25.—
María G. de Avondet (Artilleros)	25.—
Mannel Dalmás (Tarariras)	25.—
Juan Esteban Allío (Colonia Valdense)	25.—
Carlos Scarenzio (Idem)	25.—
Daniel Talmon (Idem)	25.—
Tomás Peyrot (Idem)	25.—
Juana G. de Bonjour (Idem)	30.—
Felisberto Plavan (Idem)	30.—

Octavia J. de Tourn (Idem)	25.—
Blanca E. Gonnet (Idem)	25.—
Dr. Welster E. Browning (Bs. Aires)	25.—
Casa Ingold (C. Valdense)	25.—
Ana N. de Arduin (Idem)	25.—
Enrique Roland (hijo) (Id.)	25.—
Emilio Gilles (Idem)	25.—
Esteban Bonjour (Idem)	30.—
Logia "Tolerancia" (Juan Lacaze)	25.—

Total : . . \$ 30,055.69

(Continuará).

Todas las personas que no lo han hecho todavía, están invitadas a remitir una parte de su suscripción (o toda), para el Hogar para Ancianos, en el corriente mes de noviembre, a las siguientes personas:

Guido Rivoir, para San Salvador.

Daniel Breeze, para Ombúes y Miguelete.

Juan P. Gonnet, para Tarariras-Riachuelo-San Pedro.

Diego Nimmo, para Colonia.

Enrique Beux, para Cosmopolita-Artilleros.

Ernesto Tron, para Colonia Valdense.

Walter Muhleman, para Colonia Suiza.

Las personas que viven en Montevideo, o en otros lugares no mencionados arriba, pueden remitir directamente el importe de su suscripción a Colonia Valdense, por giro. ¡Gracias a todos!

*E. T.*

## Sección consultas

### El curanderismo

Nuestro joven hermano Timoteo T. Dalmás, de Jacinto Arauz, nos formula las siguientes preguntas sobre el curanderismo:

¿Cómo puede un hombre pecador, por medio de secretos misteriosos, hacer curaciones de enfermos desahuciados por los más expertos médicos?

¿Estarán ese misterio y esos hombres en común acuerdo con Dios?

¿Por qué la mayor parte de esos curan-

deros, o más bien dicho todos, son paganos o personas que no conocen la Biblia?

¿Por qué los valdenses no poseen el don de ser curanderos?

¿No es algo que contradice nuestra religión, que millares de valdenses acudan a un hombre de escasos conocimientos de la vida cristiana, para curarse de sus enfermedades?

Yo pido a todo aquel que sea capaz, y mayormente a los pastores valdenses, que ofrezcan una aclaración satisfactoria, respecto al curanderismo, a tantos valdenses que están creyendo y apoyando cada día más, por la realidad de los hechos, el arte secreto de los curanderos.

Hay tres puntos en la Biblia que considero de vital importancia para aclarar y contestar estas preguntas: Samuel C. 28, San Mateo 7 v. 21-23 y San Mateo 10 v. 26.

Su hermano en la fe.

*Timoteo T. Dalmás.*

*Contestación:* Es con mucho gusto que expresamos aquí, con toda franqueza, nuestra opinión sobre la cuestión del curanderismo. Lo haremos brevemente.

Observamos, ante todo, que hay curanderos buenos y malos.

Por curanderos buenos, entendemos hablar de aquellas personas que, sin haber podido cursar estudios regulares de Medicina, tienen inclinaciones naturales y excepcionales hacia ese noble arte y que se esfuerzan, con estudios propios y experiencias personales, en aliviar los males físicos del prójimo. Estas personas, por lo general, no recetan drogas que se compran en las farmacias, sino medicamentos caseros. Es indudable que esas personas consiguen verdaderas curaciones. La misma Medicina actual está reaccionando contra el sistema de drogas y parece orientarse decididamente hacia los remedios sencillos y los tratamientos naturales a base de aire, sol y agua.

Por curanderos malos queremos hablar de aquellas personas que especulan sobre la buena fe de los demás. Con artimañas y charlatanerías de toda clase, simulan hábilmente un poder que no tienen y engañan a las almas cándidas y débiles. Es lamentable

constatar que esos charlatanes lleguen a conquistar la fe de muchas personas que acuden a ellos para consultas muy delicadas. Es un hecho comprobado, también, que algunos enfermos son curados, o por lo menos, aliviados grandemente.

¿Cómo se explica eso? Simplemente, porque no es el curandero que obra la curación, sino la fe que el paciente tiene en el curandero. El poder no está en el estafador, sino en la fe del enfermo.

Ahora, si una fe ignorante y mal orientada, es capaz de producir efectos notables, ¡cuánto más los producirá una fe iluminada y fundada sobre Dios! Jesús dijo: "Nada es imposible al que cree".

Lo peligroso es que los curanderos sin moral y sin religión dirigen las almas hacia las tinieblas y transforman a sus clientes en sus víctimas. Siendo el fin que persiguen el lucro, su interés es mantener a sus clientes en la esclavitud, para poderlos manejar a su antojo.

De lo que precede se puede concluir que el curanderismo, o sea el arte de la Medicina ejercido sin título oficial, no es malo en sí mismo. Lo que lo hace malo o bueno es la persona que lo ejerce. La misma observación podría hacerse de la Medicina oficial. Un médico sin escrúpulos es sumamente perjudicial, porque no es más que un vulgar y peligroso traficante de las vidas ajenas.

Deberíamos aprender a no confiar nunca nuestras vidas y las de los miembros de nuestras familias, a personas sin principios morales y religiosos, sean ellos curanderos o doctores titulados, y seguir la recomendación del apóstol Juan, que decía:

"Amados: no creais a todo espíritu, sino probad los espíritus si son de Dios, porque muchos falsos profetas son salidos en el mundo. En esto conoced el Espíritu de Dios: todo espíritu que confiesa que Jesucristo es venido en carne, es de Dios" (I Juan 4|1, 2).

*E. T.*

(Hemos abierto la discusión sobre el curanderismo. Las personas que deseen formular preguntas y expresar opiniones, pueden hacerlo con toda libertad en los próximos números de nuestro periódico.—*N. de la D.*)

# Fiesta de Canto

"AL QUE NOS AMA"

IGLESIA EVANGELICA VALDENSE

(URUGUAY)

## Fiesta de Canto en Tarariras

EL DÍA JUEVES 13 DE NOVIEMBRE DE 1930

EMPEZANDO (D. M.) A LAS 9.30 HORAS

"Cantad a Jehová con alabanza"

### CULTO DE APERTURA

Presidido por el Pastor Ernesto Tron

1. La invocación.
2. Canto del himno 157 "Cantad alegres".
3. La Oración.
4. Canto de un trozo bíblico. — Salmo 24.
5. Plática por el Pastor E. Tron.
6. Canto de un trozo bíblico, "Magnificat". (San Lucas 1, 46-55).
7. Oración y canto de "Padre nuestro".

*Clausura*

*Nota.* — Terminado el culto habrá un intervalo de diez minutos.

### PROGRAMA DE LA MAÑANA

Presidido por el Evangelista J. P. Gomet

1. Himno 248: "¡Oh, qué bellos ideales!"
2. Discurso por el Pastor E. Beux: "El Centenario del Uruguay".
3. "Marcha del Centenario", coro de Miguelete.
4. "¡Cuán amable es Sión!" (himno 280). Coro de Colonia Valdense.
5. "Quiero ver mi patria" (H. de Gloria 139). Coro de Cosmopolita.
6. Alocución: "El Canto en la Iglesia Primitiva", por el Pastor G. Rivoir.
7. "Libertad" (H. de Gloria 6). Coro de Sauce.
8. "Jesús Bendito" (63). Coro de Om-búes.

9. Alocución: "El Canto en la Iglesia Valdense", por el Pastor P. Bounous.

10. "Habla, Señor" (143). Coro de Riachuelo.

11. "Quiero andar con Cristo" (H. de Gloria 56). Coro de San Pedro.

12. "A Cristo doy mi canto" (81). Coro de Tarariras.

*La ofrenda.*

*Clausura*

*Nota.* — La ofrenda recibida en este acto será dedicada para gastos corrientes.

### PROGRAMA DE LA TARDE

Presidido por el Pastor E. Beux

1. "¡Tú, oh Cristo!" (172). Los Coros Unidos.
2. "Marino, dirígete a la luz". Cantos de alabanza (núm. 26). Coro de Tarariras.
3. "Dulce Comunión" (203). Coro de San Pedro.
4. Alocución: "El canto como medio de evangelización". Evangelista D. Nimmo.
5. "Las promesas del Señor" (183). Coro de Riachuelo.
6. "Hay una tierra" (274). Coro de Miguelete.
7. "Loores a Jesús" (Antífona). Coro de Om-búes.
8. Alocución: "Lo que debo al canto", por el Evangelista J. P. Gomet.
9. "Sin cesar siempre pienso" (227). Coro de Sauce.
10. "Jesús es mi Pastor" (72). Coro de Cosmopolita.
11. "Gloria", canto especial. Coro de Colonia Valdense.

*La ofrenda.*

12. "Le Serment de Sibaoud". Coros Unidos.

*Clausura*

*Nota.* — La ofrenda de la tarde será a beneficio del Hogar para Ancianos.



## Sección de las Uniones Cristianas

COSMOPOLITA. — Esta Unión visitó a la de Colonia, el 6 de abril próximo pasado. llevando un programa preparado de antemano. La Unión Cristiana de Colonia nos recibió con muestras de afecto y delicadas atenciones. De noche asistimos al culto dirigido por el señor Nimmo, en el cual el coro cantó dos himnos.

El 10 de agosto se efectuó una reunión nocturna, seguida de dos números especiales, por los que se cobró una pequeña entrada a beneficio del Hogar para Ancianos.

El 4 de octubre ppdo. se llevó a cabo una velada a beneficio de la misma, y el domingo próximo pasado, esta Unión, uniéndose con la de Artilleros, celebraron una reunión en el Paso Sauec desarrollándose el siguiente programa: Culto presidido por el señor Emilio Gonnet; canto por el coro de ésta; canto por el coro de Artilleros; “¿Por qué las rocas tienen espinas?”, trabajo leído por la señorita Marta Bounous; “Di siempre que sí”, poesía declamada por la señorita Elvira Baridón, seguida de dos cantos por los coros de las Uniones y terminándose con una oración.

Después de pasados unos momentos de franca camaradería, ejecutándose varios juegos, nos retiramos llevando en nuestro ánimo la mejor impresión sobre reuniones de esta naturaleza. — *Corresponsal.*

LA PAZ. — El domingo 19 de octubre, una numerosa delegación de la Unión Cristiana de Jóvenes de La Paz, visitó la Unión Cristiana de Colonia y la obra que en la misma ciudad dirigen con tanta abnegación, la señorita y el señor Nimmo.

En la hermosa quinta del señor Nimmo fueron obsequiados con un te.

Luego tuvo lugar una sesión en la que presentaron trabajos los socios Armando Ugén, Santiago Díaz, Julia Rostagnol y Miguel Salustio.

Agradeció la visita el señor Baridón, con sencillas palabras.

Por la noche se efectuó un culto presidido por el señor S. Rostagnol.

Todos regresaron muy satisfechos, trayen-

do la mejor impresión y formulando los mejores votos por el adelanto de tan bien encaminada obra.

## Sociedad Colonizadora

La sociedad que he propuesto organizar, parece que está tomando cuerpo.

He recibido hasta la fecha, las adhesiones de los señores Juan Pedro Benech, de San Pedro; Juan Pedro Gonnet, de Tarariras; Pablo Salomon, de Tarariras; David Davyt, de Tarariras; Diego Nimmo, de Colonia y Pablo Plene, de Miguelete. Muy probablemente serán mucho más numerosos los que van a unirse a nosotros cuando se haga una obra de propaganda.

Espero, pronto, publicar en MENSAJERO VALDENSE un proyecto de reglamento que será estudiado en la primera asamblea constitutiva de la sociedad.

Sigo esperando adhesiones de hermanos valdenses que se den cuenta de la vital importancia que tiene el problema “Colonización” para nuestro pueblo.

*Guido Rivoir.*

## Sección de la Escuela Dominical

9 DE NOVIEMBRE

(Para niños de 3 a 6 años)

JESÚS AYUDA A OTROS (continuación)

Juan 13: 3-15

*De memoria:* Amaos los unos a los otros, como yo os he amado (Juan 15:1-12).

Hágase una revisión de la última lección y prosígase: Jesús llegó cansado a la casa en donde debía comer con sus discípulos. Sus pies estaban cansados y cubiertos de polvo. Todos los compañeros de Jesús se sentaron a la mesa y todos querían sentarse al lado de Jesús. Cada uno quería ser el mejor amigo de Jesús. Jesús no les dijo nada, pero les dió un lugar a cada uno: “Siéntate aquí, Juan”, “Siéntate allí, Pedro”,... Des-

pués Jesús sacó su túnica, tomó una toalla, la ató a su cintura, buscó una palangana, le echó agua y empezó a lavar los pies a cada uno de sus compañeros. (Hágase repetir a los pequeñuelos este relato).

*Oración:* ¡Oh Dios, ayúdanos, como Jesús, a amar a todos! Amén.

(Para niños de 7 a 9 años)

OFRENDAS PARA JESÚS: ALABANZA DE LOS NIÑOS

Mateo 21: 1-17

*De memoria:* Nosotros le amamos a El porque El nos amó primero (1.<sup>a</sup> de Juan 4-19).

*Material:* Si se posee la colección primaria núm. 1, búsquese la lámina "La entrada triunfal".

Había una aldea llamada Betania, que no distaba mucho de Jerusalem. Para ir de Betania a Jerusalem, se pasaba por una colina que estaba cerca de Jerusalem; esta colina se llamaba el Monté de los Olivos.

A ambos lados del camino que llevaba a Jerusalem y que cruzaba esa colina, había jardines de palmeras, de olivares y viñedos. Desde esa colina se veía el templo de Jerusalem y la ciudad de ese nombre. El templo era hermoso, construído con piedras blancas, bronce y oro.

Un día Jesús partió de Betania para Jerusalem; lo acompañaban sus amigos y mucha gente. A medio camino los amigos de Jesús le llevaron un pollino para que subiera en él. La multitud estaba contentísima de rodear a Jesús, que era tan bueno con todos; cortaban ramas y las tendían sobre el camino para honrar a Jesús. Otros tendían sus capas para hacer una alfombra para Jesús. Jesús se acercaba a Jerusalem y llegó la noticia de que llegaba Jesús con la gente contentísima de acompañarlo... Entonces los niños, que son muy ligeros, corrieron hacia Jesús con ramas y flores y gritaban con la gente: "Bendito el que viene en el nombre del Señor, hosanna en las alturas".

Todos cantaban y se sentían muy felices. Todos amaban a Jesús por su bondad, por

su amabilidad, por su amor. Nunca Jesús estuvo más contento que ese día, al oír el canto de los niños, felices porque Jesús había venido a la tierra.

*Oración:* "Gracias, porque podemos amar a Jesús".

*Trabajo:* Cántese un himno de alabanza con devoción, es decir, en actitud de oración.

(Para niños de 9 a 12 años)

PABLO ARRESTADO EN JERUSALEM

Hechos 21.15 al 23.25

*De memoria:* Mateo 5-10.

*Propósito de la lección:* Esta lección tiene como fin enseñar a los niños, que las persecuciones y pruebas soportadas con paciencia y valor, dan fuerza a nuestro carácter y glorifican a Dios.

*Bosquejo:*

Pablo, a su regreso de su segundo viaje misionero, es recibido por la Iglesia de Jerusalem (21:15-19).

Mientras cumplía con un voto en el templo, Pablo es atropellado por la multitud y rescatado por el tribuno romano (20-39).

Habla a los judíos desde las gradas de la prisión y ellos procuran, otra vez, matarlo (21-40 al 22-24).

El voto de 40 hombres, de no comer ni beber antes de haber dado muerte a Pablo (23:12-15).

El hijo de una hermana de Pablo le da aviso de ese voto (16-22).

Pablo es enviado a Cesárea de noche (23, 24).

Que la clase relate la lección.

Recordad el verso de memoria y poned énfasis en el hecho de que los que hacen frente a los peligros, a las dificultades, a las envidias, trabajan para el reino de Dios, consagrándose más y más a su Dios. Esa es nuestra divisa: "No temeré ni la enfermedad, ni la muerte, ni las pruebas, porque sufriendo con paciencia, trabajo para el reino de Dios".

*Trabajo:* Estúdiense el himno: "¡Oh jóvenes, venid!", para ser cantado en la sesión próxima de la Escuela Dominical.

16 DE NOVIEMBRE

(Para niños de 3 a 6 años)

JESÚS AYUDA A OTROS (continuación)

Juan 13: 3-15

*De memoria:* Amaos los unos a los otros como yo os he amado (Juan 15:1-12).

Revisión rápida de la lección anterior. Continúese así: Los amigos de Jesús se sorprendieron de lo que Jesús hacía, porque estaba haciendo el trabajo de un sirviente en ese tiempo. Mientras Jesús lavaba los pies de todos... todos se callaron y dejaron de pelear. Todos tenían vergüenza, pero Jesús seguía lavando los pies de todos. Llegó el turno a Pedro y éste dice: "Nunca me lavarás los pies". Jesús le contestó: "No puedes ser mi amigo, si no me dejas lavarte los pies". Entonces Pedro dejó que Jesús le lavara los pies. Una vez que Jesús terminó, se puso de nuevo la túnica, se sentó a la mesa y dijo a sus amigos: "Me llamáis el más grande y yo os he lavado los pies como un sirviente. Debéis siempre hacer cualquier cosa para ayudar a los otros. El más grande es el que más ayuda a los demás. Después de esto, todos los amigos de Jesús querían ser cariñosos con todos.

*Oración:* ¡Oh Dios, queremos ser como Jesús! Amén.

*Cántese el corito:* Cristo, mi Salvador te guardará, etc., dándose la mano todos los niños.

(Para niños de 7 a 9 años)

JESÚS AYUDA A UNA MULTITUD HAMBRIENTA

Juan 6: 1-14: Lucas 9: 10-17

*De memoria:* Danos hoy nuestro pan cotidiano (Mateo, 6:11).

Jesús se ve rodeado de una multitud ansiosa de recibir sus dones; Jesús consuela, sana y habla a los mayores y niños, que no se cansan de oírlo. Llega la noche, sus discípulos le dicen: "Despide las gentes para que vayan a las aldeas y compren para sí, de comer".

Jesús contesta: "No tienen necesidad de irse; dadles vosotros de comer". Los discípulos saben que no pueden comprar comida para tantos... Entonces Jesús les pide que vean lo que tienen... Andrés halla a un muchacho con cinco panes y dos pececillos, y corre a decírselo a Jesús. Entonces Jesús hace recostar a la gente. Luego Jesús tomó los panes, dió gracias a Dios, y más pedazos rompía, más había! Lo mismo hizo con el pescado... Hubo comida para todos... Jesús hizo rendir a los panes y pececillos de modo que alcanzaran para todos.

*Oración:* ¡Gracias, oh Dios, por el pan cotidiano que siempre nos das!

(Para niños de 9 a 12 años)

PABLO NAUFRAGA

Actos 25: 1-4: 7-11: 27: 1-44

*Verso para la memoria:* Romanos, 8:28.

*Fin de la lección:* La verdad contenida en el verso para la memoria: "Todas las cosas obran juntamente para el bien de los que a Dios aman".

*Bosquejo:*

Otro complot contra Pablo, 25:1-4.

Cuando Festo pregunta a Pablo si quiere ir a Jerusalem para ser juzgado, él apela a César (7-11).

Pablo empieza su viaje a Roma, como prisionero (27:1-8).

En medio de la tempestad y del peligro, Pablo aconseja y sostiene a los que están a bordo (9-26).

Naufragio en la isla de Malta, sin pérdida de vidas (27-44):

Que los niños repitan lo leído.

¿Pensáis que todas las cosas obraron para el bien de Pablo? Léase 2.<sup>a</sup> Corintios 11:24-33.

¿Cuántas veces naufragó Pablo?

¿Cuántas veces fué azotado con varas?

¿Dónde fué apedreado y dejado como muerto?

¿Cómo recibió Pablo los sufrimientos que padeció? (Léase Romanos 8:16-18 y 1.<sup>a</sup> de Corintios 4:16-18).

## Manual de reglas parlamentarias

Ha sido editado por la Liga Nacional de Mujeres Evangélicas, en la República Argentina, un manual de reglas parlamentarias para ser usado por las Sociedades Femeninas, y que servirá de guía y valiosa ayuda a todas las personas que tengan que presidir asambleas, congresos o reuniones de Comisiones Directivas de cualquiera clase de organización.

Este manual venía siendo una necesidad imperiosa, y es por eso que la Comisión encargada de prepararlo lo ha lanzado ya a la venta al ínfimo precio de \$ 0.50 moneda nacional argentina. Las personas que deseen este librito, deben hacer sus pedidos a la señorita Zona Smith, Montes de Oca 253, Sección III, Depto. 23. Buenos Aires (Argentina).

## El local de cultos en Las Garzas

La congregación valdense de Las Garzas, tiene el privilegio y el placer de presentar a sus hermanas su local de cultos. Es éste un sencillo y simpático punto blanco que se destaca en medio de la llanura del Norte santafesino. Mide, interiormente, 9.85 metros por 5.70.

Si bien su construcción no requirió 46 años, como el Templo de Jerusalem, en tiempos de Nuestro Señor, pueden contarse desde que se empezó a conseguir el material, seis largos años de espera, durante los cuales no faltó nunca en algunos la esperanza de verlo terminado, si bien muchos otros se habían de tal modo acostumbrado a ver un simple techo (no es nada *simple*, sino bien sólido y fuerte), que ahora les parece estar soñando cuando ven sus blancas paredes brillar al sol.

Hagamos un poco de historia: Desde que por primera vez, en 1922, se visitó a los diseminados del Norte de la Argentina en nombre de las Uniones Cristianas de Jóvenes del Uruguay, por el señor Juan S. Pontet, se sintió en Las Garzas la necesidad de tener

un local de cierta capacidad para efectuar sus reuniones y cultos. Pero sólo en 1924 se dió el primer paso práctico, cuando bajo la dirección del Evangelista en ese año, don Miguel Rostagnol, varios vecinos suscribieron una promesa de contribuir cada uno con cincuenta centavos por cada hectárea de terreno que poseyese. No todos los vecinos firmaron dicha promesa, ni, lo que es más de lamentar, todos los que firmaron la cumplieron; pero otros, en cambio, contribuyeron con la misma cuota, o libremente, sin haber firmado.

En 1925, siendo visitado el grupo por el inolvidable Juan P. M. Salomón, se recogieron los fondos suscritos, con los cuales se construyó un fuerte techo. Debido a que entonces se pensaba hacer las paredes de



barro, se le ha dado la forma que veis, haciéndolo sobresalir de las paredes, para que éstas estuviesen bien protegidas contra las lluvias. Fueron los constructores de esta parte, los hermanos Juan D. Bertinat y Pedro A. Tourn, en marzo de 1926. Durante ese año y los dos siguientes, las paredes estaban constituídas por "techos" de paja brava y arpillera.

En 1929 vuelve a venir don Miguel Rostagnol: el hermano Juan D. Geymonat da, a cuenta de su suscripción, 6,000 ladrillos, con los cuales Luis A. Tourn, Adolfo Bertinat y don Miguel, construyen la pared posterior y la del frente. Las paredes laterales siguen siendo de "techos" y de arpillera, por no estar listos los ladrillos necesarios cuando el Evangelista debía terminar su estada allí.

En el año en curso, al llegar el que esto escribe, no se empezaron en seguida los trabajos para terminar el local, debido a que los que debían ayudarlo estaban entonces ocupados en la siembra. Al volver del Chaco, en agosto, con Luis A. Tourn y Adolfo Bertinat, con poca teoría y menos práctica, pero con mucho coraje y decisión, pusimos manos a la obra, construyendo las dos paredes restantes, con ladrillos comprados al principio del año.

El trabajo de albañil no resultó ser un imposible para un estudiante de Teología; pero era necesario ir lentamente y con cuidado, pensando dos veces antes de colocar cada ladrillo. Por fin, el domingo 14 de setiembre, estando ya revocado y blanqueado por dentro, y puesto el piso de ladrillas, procedimos a su sencilla consagración a Dios como su casa de oración y "puerta del cielo" (Gén. 28|17). Luego se continuó trabajando el exterior hasta terminarlo.

*Aspecto financiero.* — El total de contribuciones en efectivo ha sido de \$ 923.40 m|n.; el total de gastos, es de \$ 1,507.84 m|n. *Déficit donado por el tesorero Luis A. Tourn*, \$ 584.44 m|n. Todas las cuentas y sus comprobantes se hallan en poder del Tesorero, a disposición de quien quiera comprobarlas. Ayudan mucho a aliviar este déficit, las donaciones en trabajo de Luis A. Tourn, Adolfo Bertinat y Juan D. Bertinat, y en trabajo y nafta para el acarreo de materiales, de Clemente Hardy, Carlos A. Tourn y Enrique S. Tourn. Cabe también destacar una sorpresa: una donación de cortinas para las cuatro ventanas, de la señorita Flora Favatier. La congregación valdense de Las Garzas debe un especial agradecimiento a todos estos voluntarios, gracias a cuyo sacrificio su local está hoy terminado. Sírvale, además, de estímulo el desprendimiento del Tesorero. Si por algunos hubiese sido, sólo el techo veríamos hoy, y, quizás, ni eso.

Faltan los muebles. Hasta el presente nos hemos sentado sobre tablas colocadas sobre cajones, y el púlpito es un cajón colocado sobre cuatro cañas. Ya hemos recogido un pequeño fondo, y esperamos que el año próximo ya haya algunas sillas y que lo restante se consiga en los primeros días que esté en Las Garzas el Evangelista de 1931.

Y ahora me dirijo a los hermanos de Las

Garzas: hay que aprovechar el local y hacer que pronto sea demasiado pequeño. Entonces se construirá otro, Dios mediante, y mediante también vuestra buena voluntad, el cual no tendrá seguramente los defectos y las cicatrices que le ha dejado la inexperta mano de su amigo y hermano en Cristo.

*Carlos Negrin.*

## ECOS VALDENSES

### URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Hállase muy delicada de salud nuestra hermana Luisa R. de Davyt. ¡Que Dios la sostenga en su dura prueba!

—El día 18 de octubre se efectuó el enlace del señor Federico Bertinat con la señorita Elena Cordey. Un público muy numeroso se reunió en el templo de Centro para asistir a la ceremonia de la bendición nupcial, presidida por el Pastor local. El templo, muy bien adornado por gentiles manos femeninas, un grupo de niños con ramos de flores, los cantos, todo contribuyó a dar realce al simpático acto. La familia Galland ofreció después un te a parientes y amigos, en el salón de la Unión Cristiana. ¡Dios bendiga a los nuevos esposos!

—El señor Norman Jourdan deja a Colonia Valdense para radicarse en Colonia Cosmopolita y quiere, por medio de las columnas de MENSAJERO VALDENSE, saludar a todos los hermanos y amigos de esta localidad. ¡Pueda la familia Jourdan encontrar ricas bendiciones en su nuevo domicilio!

—Estuvo en medio de nosotros el Pastor Enrique Benx, en su calidad de Presidente de la Comisión de Distrito, para la visita anual de Iglesia. Dirigió cinco cultos: en la escuela de Saucé, el día 24 de octubre; en la escuela de Comba, el día 25; en el templo de Centro, el domingo 26, por la mañana; en Rincón del Rey, de tarde, y en La Paz, de noche. Sus mensajes han sido muy apreciados y nos han dejado excelente impresión.

—Algo delicadas, las señoras Carolina P. de Negrin y Margarita B. de Bonjour. Les deseamos un completo restablecimiento.

MONTEVIDEO. — Contrajeron enlace el día 18 de octubre, el señor Héctor Augusto Gon-

net y la señorita Carolina Fanny Ramos, ambos miembros de esta Iglesia. La ceremonia se efectuó en la Iglesia Metodista Episcopal. El señor Héctor Gonnet, después de un año pasado en Springfield, Estados Unidos, para perfeccionarse en esa renombrada escuela, volvió a Montevideo, donde le fué dado un cargo muy importante en la Asociación Cristiana de Jóvenes. Deseamos a nuestro joven hermano y a su esposa, una actividad muy bendecida en la Capital.

COSMOPOLITA. — Nos informan que el señor Daniel Gonnet se halla muy delicado de salud y que acaba de salir para Montevideo para someterse a una operación. Acompañamos a nuestro hermano con nuestra simpatía y nuestras oraciones en estas horas de prueba.

#### OMBÚES DE LAVALLE

El día 10 de setiembre falleció nuestra hermana la señora Alejandrina B., viuda Cayrus, después de una enfermedad que durara solamente unas pocas horas. El acto del sepelio fué presidido por el Pastor, ayudado por el Anciano J. S. Dalmás. Expresamos al hijo y a las hijas nuestra sincera simpatía cristiana.

—La reunión de señoras, organizada por la señora de Breeze, sigue celebrándose con mucho éxito. Lleva el título "La Liga del Hogar", y han sido elegidas las siguientes para la dirección de ella:

Presidenta, señora M. G. de Breeze; Secretaria, Dora G. de Roland; Tesorera, Berta U. de Purtscher.

El día 9 de octubre tuvimos el placer de oír un mensaje del señor E. Balloch, Pastor evangélico de Montevideo, quien hizo el viaje desde Colonia Valdense, con el propósito de visitar dicha Liga. Hubo muy buena asistencia y fué muy apreciado el mensaje del Pastor Balloch. Las señoras desean agradecerle su visita y sus buenos consejos. Nuestras felicitaciones a las señoras, por el buen éxito de esta iniciativa.

—El día sábado 27 de setiembre, fué bendecido en el Templo de Ombúes el enlace de

Emilio Rostagnol-Victorina Armand Pilon. ¡Que Dios colme a los nuevos esposos con grandes bendiciones!

—El día 3 de octubre fueron clausuradas las clases de catecismo en ésta; se ha fijado como fecha de los exámenes, el día 11 de noviembre.

—Desde el 15 de octubre, el Pastor se halla ausente, visitando las Iglesias de la hermana República. Hará una jira por Colonia Belgrano y Jacinto Arauz. Se espera verle de regreso para el segundo domingo de noviembre. Durante su ausencia los cultos estarán a cargo del Anciano J. S. Dalmás.

SAN SALVADOR. — Se reunió el Consistorio, resolviendo, entre otros asuntos, 1.º Abrir las listas de miembros electores; 2.º Fijar el día sábado 22 de noviembre para la fiesta de las Escuelas Dominicales; 3.º Nombrar una Comisión para que fije el lugar de la fiesta y la organice, compuesta de los señores Emilio Long, Juan David Buissa y Eduardo Gauthier; 4.º Fijar el día 26 de noviembre para los exámenes de catecúmenos en el Templo de Cañada de Nieto.

—Sigue delicada y débil la señora Margarita Forneris de Buissa, de la Concordia.

—Tuvo que guardar cama unos días, nuestro hermano Esteban Gauthier, de Magallanes.

—Regresó de Montevideo, con su criaturita, la señora Alina Gonnet de Negriu, de la Concordia.

—Sigue delicado, teniendo que guardar cama, el señor Daniel Guigou. — *Guido Rivoir.*

NIN Y SILVA. — Tuve oportunidad de visitar a Colonia Nin y Silva, los días 6 y 7 de octubre, presidiendo tres cultos. Fueron bautizados Gilberto Rostan, hijo de Juan y de Ema Rostan y Nelly Beatriz Chollet, de Federico y de Delia Rostan.

—Fué bendecido el casamiento de Rodolfo Ricca y de Adalina Rostan. ¡Que Dios bendiga a ese nuevo hogar y a los niños presentados al Señor!

—Se inauguró, durante mi visita, la Biblioteca de Colonia Nin y Silva. Fué nombrado Bibliotecario el joven Armando Planchon, y en seguida unos cuantos libros fueron llevados en lectura a las casas. La Biblioteca es pobre todavía, pero aumentará:

la componen siete libros que pude llevar en donación, y algunos otros que los colonos regalaron. Esperaba una lluvia de libros donados para la Biblioteca de las nuevas colonias... pero hasta hoy no ha venido más que una garúa... gracias a la señorita María Davyt, de Colonia Valdense, y al señor Santiago Gauthier, de Cañada de Nieto. Estoy seguro de que muchos más hermanos tienen libros que ya no leen y que podrían ser tan útiles en una Biblioteca... y sigo esperando.

—De regreso de Nin y Silva pude visitar, en Young, a los hermanos Ernst y Pontet que alquilan campo en la Colonia García. Vi también la casa a donde muy pronto va a habitar el señor Fructuoso Busquiaz, de Nieto, con su familia. Parece que otros valdenses piensan establecerse en la localidad; así que pronto tendremos entre Nueva Valdense y Nin y Silva, otro pequeño grupo de hermanos en Young. En el pueblo mismo de Young pude visitar al señor Adolfo Félix y a su familia.

NUEVA VALDENSE. — Pude visitar a Colonia Nueva Valdense, los días 3, 4 y 5 de octubre. Tuvimos tres cultos, y el domingo, de tarde, celebramos la Santa Cena, admitiendo en la Iglesia a los jóvenes Juana Susana y Juan Esteban Rameau.

—Fué bautizada Violeta Negrin, de Esteban y de Aquilina Asunta Fripp.

—Los numerosos chicos enfermos que había en Nueva Valdense, gracias a Dios siguen mejor.

—Todavía seguía bastante delicado, en Young, un nieto de don Lorenzo Forneron. Que Dios lo guarde. — *Guido Rivoir*.

TARARIRAS-RIACHUELO-SAN PEDRO. — En el curso del pasado mes de octubre, se efectuaron los siguientes bautismos: Ramón Félix Ortíz, de Josefa Ortíz; Mario Davyt, de Enrique y Rosalía Albertina Rivoir; Onelia Dina Rostagnol, de Esteban Rostagnol Salomón y María Dolores Umbría; Douglas Roald Gilles, de José Davyt y Elvira Isabel Bertin; Gastón Justet, de Juan Santiago e Ida Peyronel; Elsa Bertinat, de Esteban y Susana Elisa Negrin; Odila Sofía Ricea, de Lino Luis y Virginia Gardiol.

—El día 18 de octubre contrajeron enlace, en Tarariras, los jóvenes Luis Lausaret y

Julia María Félix. La consagración religiosa del matrimonio estuvo a cargo del Pastor señor Guido Rivoir, quien se trasladó, para el efecto, a Tarariras, a pedido de la familia Lausaret, por ausencia del Evangélico señor Gonnet. ¡Dios bendiga abundantemente el nuevo hogar que se formó!

—El día 14 del pasado mes de octubre, el Pastor procedió a la consagración religiosa del matrimonio que contrajeron el 4 del mismo mes, en La Paz, Anselmo Rafael Díaz y Noelia del Corso. El acto, sencillo a la vez que solemne, se realizó en la casa del padre del contrayente, señor Enrique Díaz, en Cerro de las Armas.

—Fué fijado el 31 del pasado mes de octubre, para la fiesta y concentración de las Escuelas Dominicales, que se ha de haber realizado, D. M., en el Semillero Nacional de Estanzuela, cedido como siempre, con toda gentileza, por su Director el doctor Alberto Boerger, a quien presentamos nuestros sentidos agradecimientos. El acto debió iniciarse con un culto a las 10 horas.

—Tuvo que someterse a una operación de apendicitis, la señorita Delfina Tourn, de San Pedro, quien se asiste en el hospital de Colonia.

—A consecuencia de un accidente automovilístico, se quebró un brazo el joven catecúmeno David Florín, de Riachuelo. También sufrieron contusiones de poca importancia, felizmente, el padre, Alejandro Florín y el hermano Carlos A., así como el joven Emilio Allío que los acompañaba. Demos gracias a Dios que vela sobre nosotros y nos preserva de mayores males.

—Se trasladó a Montevideo, con el objeto de someterse a un examen médico, el hermano Daniel Negrin, acompañado por miembros de su familia.

—Encuétrase también enfermo Manuel Bertinat, hijo de José Esteban Bertinat, de San Pedro. Hacemos fervientes votos por el restablecimiento completo de estos nuestros enfermos.

—Damos la más cordial bienvenida al candidato en Teología, señor Carlos Negrin, que, después de cumplida su misión entre los hermanos del Norte de la Argentina, permanecerá algún tiempo en el seno de su familia a la espera del trabajo que le tocará.

—Se anuncia la próxima visita del señor Pablo Penzotti, quien nos ofrece conferencias con proyecciones luminosas, en los siguientes lugares y fechas: Riachuelo, San Pedro y Tarariras, las noches del 5, 6 y 7 de noviembre, respectivamente, a las 20 y 30.

—La Comisión de Evangelización nombrada por la Comisión de Distrito, resolvió llevar a efecto una serie de conferencias durante el próximo mes de noviembre, iniciándolas en las noches del 3, 4 y 5, en las Canteras del Riachuelo. Esperamos que el elemento evangélico prestigiará dichas conferencias concurriendo a ellas en buen número, prestando así su eficiente concurso para el mejor éxito de la obra que se desea emprender. — *Corresponsal.*

### ARGENTINA

COLONIA IRIS. — Una muy grata visita recibió nuestra congregación en los días 13-20 de octubre: la del Pastor de la Iglesia Metodista de Bahía Blanca, señor Diego G. Grant.

Muy contadas son las visitas de hermanos de otras Iglesias a nuestra congregación, de manera que con verdadero placer y gozo acogimos en medio de nosotros al señor Grant y escuchamos sus mensajes llenos de experiencia, de fe y de amor fraternal. El programa de reuniones y de cultos que había sido preparado de antemano, pudo llevarse a cabo a pesar de la inclemencia del tiempo durante dos noches consecutivas. Las reuniones celebradas en el curso de la semana y especialmente los tres cultos del domingo, en Villa Alba, en Jacinto Arauz y en el Lote XV, han dejado una muy grata impresión en todos los que participaron en ellos, por los asuntos de vital importancia que fueron presentados, por la convicción saturada de experiencia personal de aquel que los presentaba y por el espíritu de amor fraternal que reiró entre los hermanos que concurrieron a los cultos.

¡Dios bendiga abundantemente la Palabra anunciada y al Siervo que la anunció!

Al renovar nuestro profundo agradecimiento al señor Grant por su tan grata y apreciada visita, deseámosle también muchas ricas bendiciones en su obra en Bahía Blanca.

Nuestro Pastor devolverá la visita del señor Grant, en la segunda quincena del corriente mes, celebrando una serie de reuniones en la Iglesia Central de Bahía Blanca.

¡Demos gracias a Dios por el espíritu de unión y de cooperación que existe actualmente entre la Iglesia Metodista y la Iglesia Valdense y pidámosle que ese buen espíritu se extienda a todos los miembros de la Iglesia de Cristo en el mundo entero!

“Como tú, ¡oh Padre!, en mí y yo en ti, que también ellos sean en nosotros” Una Cosa”. (Er. S. Juan 17:21).

—Después de haber guardado cama durante unos quince días, hállase ahora casi completamente restablecido el hermano Esteban Dalmás, Diácono de Villa Iris.

—Algo delicada de salud estuvo la señora Anita D. viuda de Janavel.

—Guardó cama por unos cuantos días, la señorita Nahomí Dalmás, directora de la Escuela Dominical de Jacinto Arauz.

—Tuvo que guardar cama, unos días, la señorita Juana Malan, de Jacinto Arauz.

—Guardaron cama también, por unos pocos días, miembros de las familias de don Alberto Robert y David E. Long, en El Triángulo; Juan Bertinat, en el Lote XVI, y Juan Daniel Tourn. Gracias a Dios, todos siguen mejor.

—Regresó de Bahía Blanca, la señora Ester Long de Duvál, restablecida de las dolencias que la habían obligado a guardar cama por unos días.

—Se trasladó a Buenos Aires para someterse a una operación quirúrgica, el joven Ernesto Rochon; hemos tenido noticias de que la operación se hizo con el mejor éxito, lo que motiva nuestra gratitud hacia Dios.

—Por hallarse algo delicado de salud, se trasladó a Bahía Blanca el hermano Esteban Grand (hijo), para someterse a asistencia médica.

—Para la misma ciudad se trasladaron en los últimos días, la señora María R. de Bertin y la señora Rosa Rodríguez de Pontet, para someterse a rigurosa asistencia médica. ¡El Señor acompañe a todos estos enfermos, aliviando sus sufrimientos y fortaleciendo sus espíritus!

—El día 16 de octubre el Pastor procedió a la consagración religiosa del matrimonio



de la señorita Jacinta R. Conte Grand con el señor J. Miguel Elosegui.

El Señor bendiga el hogar que se ha formado y acompañe a los jóvenes esposos en su nueva residencia en Cipolletti (Río Negro).

—De Buenos Aires nos visitó, durante unos días, el joven Ubaldo Conte Grand, en ocasión del enlace de su hermana.

—La familia del Pastor de Iris está de parabienes, puesto que ha recibido la visita de un nuevo huésped, en la persona de un robusto varoncito que llevará el nombre de Franco. Deseamos que el pequeño Franco sea fuente de muchísima alegría para el hogar Long-Menotti. — *s. l.*

ROSARIO TALA. — Al final de otoño cayeron muchas lluvias, ocasionando una creciente más grande que la de 1914. Esto atrasó mucho los trabajos agrícolas, pero los colonos se apuraron a arar y sembrar un poco de trigo y mucho lino. En estos días cayeron varias buenas lluvias, de modo que todos los linos pudieron brotar y crecer bien. Ahora se sembró maíz.

—Juan Román, volvió muy bien; fué operado por el profesor Segura, de gran renombre.

—El señor Sainz, Director del Orfanatorio de Mercedes (Buenos Aires), vino a hacernos conocer, por medio de vistas y explicaciones, los grandes beneficios que aporta dicho establecimiento a los huérfanos. La colecta dió 30 pesos.

—El 21 de setiembre se realizó la concentración de las Escuelas Dominicales "Daniel Berton", "Echagüe", "Tala", "Colonia", en la capilla central. El programa desarrollado fué muy aplaudido y de un modo particular el coro cantado por la escuela "Daniel Berton". Hablaron los Pastores Daniel P. Monte y Julio Rostan y el Instructor Teófilo Rostan. Colectáronse más de 40 pesos por la misión interna. — *Corresponsal.*

MONTE NIEVAS. — Tuvimos la muy grata visita del Evangelista señor Luis Luján Sosa, de la Iglesia de los hermanos de Río IV. Llevó a cabo un ciclo de conferencias desde el día 8 hasta el 18 de octubre. Como el salón de cultos es chico, tuvimos que buscar otro más ancho que, gracias a Dios, pudimos

conseguir gratuitamente. Así también los dueños de la Usina Eléctrica nos favorecieron con su espléndida luz. Las autoridades policiales se ocuparon de mantener el orden.

Como este fiel siervo de Dios viniera recomendado de los hermanos señores Julio A. Ugón y Felipe Forneron, desde Meridiano V, para celebrar el culto en la Capilla, el hermano señor Adolfo Cesán nos llevó en su auto a visitar e invitar al mismo tiempo a las familias de dicha Iglesia. Así, el día 12, a la tarde, tuvimos un culto especial de edificación en la capilla, tomando una fotografía el hermano S. F. Forneron.

¡Que Dios nos envíe más a menudo a sus abnegados siervos para edificarnos y acercarnos cada día más a nuestro amado Señor! Dios bendiga su preciosa simiente esparcida sobre toda la faz de la tierra.

En esta serie de conferencias vimos, gracias a Dios, otros pecadores allegarse a los pies de Jesucristo.

Otra vez, por medio de estas líneas, pido encarecidamente las oraciones de los santos a nuestro Dios, a favor de este pueblo de Monte Nievas. El campo espiritual está bien roturado y sembrado; sólo faltan obreros para la mies. Oremos al Dios del cielo que envíe obreros a su mies y apacentar su grey.

*Agricultura.* — Después de una muy prolongada sequía, en estos días llovió unos 50 milímetros; parte fué piedra, lo que perjudicó bastante, pero esperamos tener cosecha.

*Enfermos.* — Varios miembros de la familia de don Pablo Ricca guardaron cama.

---

*Fallecimiento.* — A la tierna edad de 2 años y medio, el Angel del Señor llevó al cielo, el 14 del presente, al varoncito Daniel Andrés Giachero, de Andrés y Josefa Ferrando, primogénito. "Dios ha dado, Dios ha quitado: bendecido sea su nombre".

El señor Sosa habló en la casa, después en el salón, sobre la dicha de los párvulos que van con el Señor.

Se formó un buen cortejo que acompañó los restos mortales al cementerio, en donde el nombrado señor Sosa dirigió otro mensaje que el auditorio escuchó con mucho afecto y simpatía, siendo la primera vez que un

profeta de otra tierra predicó en este cementerio.

Dios bendiga una vez más a todos los afligidos. — *Corresponsal.*

#### COLONIA BELGRANO

*Fallecimiento.* — El 11 de octubre, tras unos meses de enfermedad, falleció doña Luisa R. de Hüber, a la edad de 55 años. Había nacido en San Carlos y, durante treinta y cinco años, fué una compañera abnegada y fiel de su esposo Enrique Hüber, a quien, así como a sus hijos, acompañamos con nuestra sincera simpatía cristiana. El sepelio tuvo lugar el día siguiente, asistiendo al acto una numerosa concurrencia de parientes y amigos de las familias enlutadas. En la casa mortuoria y en el cementerio de Rigby, hizo uso de la palabra el Pastor Levy Tron, dirigiendo sendos mensajes apropiados a la luctuosa circunstancia.

*Enfermos.* — Tuvo que someterse a una operación quirúrgica, en Rosario, doña Amanda P. de Stiefel. Nos alegramos por el feliz éxito de la misma y hacemos votos para un pronto restablecimiento de la paciente.

Desde hace algunos meses, hállase muy delicada de salud doña Margarita F. de Poët. Acompañamos a nuestra anciana hermana con fervientes votos de sumisión a la voluntad del Señor.

*Visita de Iglesia.* — El 17 de octubre llegó a ésta, proveniente del Uruguay, el Pastor Daniel Breeze, delegado de la Comisión del Distrito. Debido a la lluvia, el programa trazado con motivo de esa visita sufrió algún cambio, resolviendo el señor Breeze prolongar su estada entre nosotros, hasta el domingo 26. Dentro de ese plazo, pudo llevarse a cabo un programa variado que esperamos haya resultado altamente beneficioso para nuestra congregación. Además de los cultos en el templo de ésta y en San Carlos, el señor Breeze, acompañado por el Pastor de la localidad, dirigió reuniones en las distintas secciones de la parroquia, y, por la noche, varios ensayos de canto en el salón de culto. El jueves por la tarde, dictó a los catecúmenos de primer año, una lección so-

bre los primeros elementos musicales, y por la noche, hablando acerca de los Dos Caminos, dirigió un enérgico y cálido llamado a la juventud que había acudido más numerosa que nunca, a escucharle. Presidió, asimismo, una reunión para los obreros de la Escuela Dominical, dándoles indicaciones preciosas acerca del método y medios a emplearse para que pueda realizarse el fin que se persigue con ella.

La visita de Iglesia propiamente dicha, tuvo lugar después del culto del domingo 19 de octubre, en cuya ocasión el señor Breeze presentó a la consideración de la asamblea el asunto de la Caja Unica, explicando el alcance de la propuesta votada por la última Conferencia Anual y expresando su confianza de que la Iglesia de Belgrano sabrá comprender, cada vez más, su deber de solidaridad con las demás Iglesias del Distrito. Próximamente será levantada por el Consistorio, la suscripción anual para dicha Caja.

Agradecemos sinceramente la visita del Pastor Breeze, la que fué bien aprovechada por nuestra Iglesia, y confiamos en que la animación producida por su corta estada entre nosotros, no será efímera, sino algo duradera.

*Enlace.* — El día 25 de octubre se unieron en matrimonio la señorita Emilia Rond y el joven Alberto Lang. La ceremonia nupcial tuvo lugar en la casa de los padres de la novia y fué bendecida por el Pastor L. Tron. Acompañamos a la joven pareja con nuestros sinceros votos de dicha. — *Corresponsal.*

#### ITALIA

TORRE PELLICE, 3 de octubre de 1930. — Estimado hermano en Cristo: Tuve el gran privilegio de pasar una semana en las montañas de la Drôme, en Dienlefit (Francia), con mi señora y mi ex discípulo el profesor Baridon del Villar. Y ese privilegio no es por haber contemplado hermosos panoramas y haber visto iglesias que han sufrido las persecuciones de los hugonotes, como los valdenses, sino porque allí pude asistir a la mejor de las Convenciones que jamás veré en mi vida. Más de 300 convencionales de todas partes del mundo, se habían inscripto con anticipación y miles de

personas se reunían, cada día, en el viejo templo de Dieulefit, para oír el mensaje de hombres inspirados por Dios. En esta zona de Francia, donde hay muchas Iglesias Reformadas, se produjo un avivamiento, hace algunos años. Jóvenes pastores convertidos, se unieron y formaron lo que se llama la "Brigada misionera de la Drôme", con el fin de sacudir y despertar al pueblo protestante francés, caído en el formalismo y en la indiferencia: el estado de la Iglesia de Laodicea. Estos jóvenes pastores, instruídos, llenos de brío, revestidos del poder del Espíritu Santo, están sacudiendo las masas con la sencilla predicación del Evangelio, poniendo a la base de toda vida cristiana el arrepentimiento y la conversión. No han salido de sus Iglesias, como muchos pretendían que hicieran, sino que en el medio donde Dios los ha puesto, cual nuevos profetas, predicán las verdades fundamentales de la Palabra de Dios, sin hacer caso a los hombres. Muchos pastores se han despertado a esa nueva vida. Setenta estaban presentes y muchos estudiantes de Teología, maestros, colportores, diaconisas y obreros del Señor. Hay ya 570 maestros comprometidos a trabajar por Cristo y su causa, en Francia, debido a ese movimiento.

No me es posible resumir los estudios presentados, se comprende, pero todos estaban fundados en la Sagrada Escritura y llenos del Espíritu Santo. El doctor Sparki, de Londres, un célebre revivalista, nos dió tres conferencias hermosísimas, muy espirituales y típicas. Puedo citar algunos pensamientos:

"David bailó delante del arca. Es lindo bailar... delante del Señor. Si no, no lo practiquéis. — Hay en el día de hoy tantas dificultades y turbación, porque Jesús no ocupa su lugar. — En la Iglesia primitiva se reunían cada día, sus casas eran templos, cada comida era una Cena del Señor, predicaban cada día. Era la plenitud del Espíritu Santo. Y Cristo era glorificado en los corazones, tanto como en el cielo. ¿Es así para vosotros? ¿Habéis dado al Señor su lugar en todo? ¿Lo consultáis a El en vuestros negocios? ¿Pedís que os convierta todos los días? Ya está hecho, si lo creéis. ¿Por qué pedir lo que ya hizo? Es no creer. El Espíritu Santo nos da una salvación per-

fecta para siempre. No peleamos por una victoria, sino en una victoria que Cristo nos consiguió. Venció a Satanás y por la fe somos victoriosos. — El Señor es más honrado cuando aceptamos su obra, que cuando queremos hacer algo. — Si pensáis ser buenos, hay peligro; pero si desesperáis de ser buenos, hay esperanza. — ¿Estáis tan abandonados entre las manos de Dios, que aceptáis cualquier cosa, aun contra vuestros proyectos, y estáis dispuestos a decir: es la voluntad de Dios? — Si pertenecéis a Cristo, nada de lo que poseéis es realmente vuestro. — Es fácil criticar. Los apóstoles predicaban a Jesús como Señor y Salvador. — La iglesia no son reuniones sucesivas, ritos, ceremonias, hábitos: es la vida de los cristianos y su relación unos con otros. La Iglesia es un cuerpo. ¿Habéis tenido dolor de muelas? Todo el cuerpo sufre. Si sana la muela, todo va bien. Eso es la Iglesia. Cada creyente es el cuerpo de Cristo".

Muchos de los lectores de MENSAJERO VALDENSE tienen una hermosa oportunidad. No podrán quizás venir a estas Convenciones, pero tenemos una en las Iglesias del Uruguay. ¿Para cuántos pasará desapercibida, porque se casan, o han comprado un campo, o tienen que probar una yunta de bueyes!

La Convención de Dieulefit terminó con culto de Santa Cena; participaron de ella más de mil personas. Nunca vi cosa semejante.

Estamos ahora otra vez en los Valles y ya preparándonos para el viaje de regreso.

Está aquí don Eliseo Negrin, de Colonia Valdense, acompañado de dos de sus hijos, Esteban y Eliseo. Fuimos con él al entierro de un hermano del señor J. S. Pontet, de Colonia Miguelete, en Bobbio-Pellice.

Acá empiezan los días otoñales.

Saludos afectuosas a todos.

*L. Jourdan.*

---

### CORTE Y CONFECCION

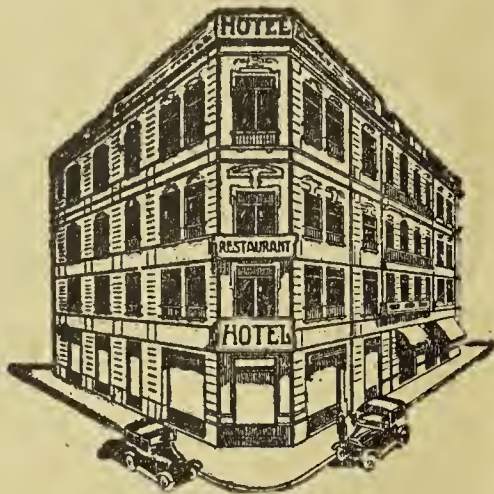
enseño en Nuevo Torino, frente al comercio

:: Malán y Dalmás ::

Por más informes recurrir a

*JUANITA MARVEGGIO*

**Nuevo Torino.**



EX ZANETTO

# HOTEL AMERICA

JOSÉ PAIUZZA Y Hno.

BERNARDO DE IRIGOYEN, 1608  
BUENOS AIRES

80 PIEZAS BIEN AMUEBLADAS  
PARA FAMILIAS Y HOMBRES SOLOS  
SE RECIBEN PENSIONISTAS

NOS es grato comunicar a nuestros favorecedores que en la continua aspiración de proporcionarles mayores comodidades, y a fin, además, de ampliar la capacidad de nuestro hotel, ya insuficiente para albergar a nuestra siempre numerosa clientela, hemos adquirido y anexado a nuestro «HOTEL AMERICA» el «ZANETTO HOTEL» que ocupa un hermoso edificio de

tres pisos, con 80 amplias habitaciones y sus confortables dependencias, a una cuadra de la estación «CONSTITUCION» (F. C. S.), sobre las calles Bernardo de Irigoyen núm. 1608 y Brasil, las más populosas y comerciales del barrio Sur, con servicios de tranvías y ómnibus para cualquier punto de la Capital.

Al ponerlo a disposición de Vd. y de sus relaciones, nos complace manifestarle que esta nueva dependencia del establecimiento, funcionará también bajo nuestra inmediata dirección.

En la esperanza de seguir siendo favorecidos por su presencia y de que querrá recomendar nuestro hotel a las personas de su conocimiento, cúmplenos anticiparle nuestro agradecimiento y saludarle con la consideración más distinguida.

## Para semilla

Hay disponibles TRES TIPOS  
DE MAIZ PREMIADOS CON  
MEDALLA DE ORO EN LA  
ULTIMA EXPOSICION DE  
COLONIA SUIZA :: ::

Por informes, a

Enrique Perrachon e Hijo

ESTANZUELA

SE VENDE una fracción de terreno de una superficie de 4 hectáreas, junto a la propiedad de la señora Alice R. de Armand Ugón, Colonia Valdense. — Tratar con Juan Gonnet: Casa "Barbaroux". — COLONIA VALDENSE.

SE VENDEN injertos de durazneros, calidades cuidadosamente seleccionadas, a pesos 10 el ciento; se venden también cipreses a \$ 5 el ciento. — Dirigirse a Benech Hnos., en Nuevo Torino (Colonia Valdense).

# "LIBRERIA LA AURORA" LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su stock está seleccionado con mucho cuidado

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite

Especialidad en venta por correspondencia

## JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

## Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

## CASA FRIDOLIN WIRTH

## COLONIA SUIZA

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

ESPECIALIDAD EN LIBROS buenos para niños, textos de pared, tarjetas postales, diccionarios, bloes para cartas, finos.

LIBROS DE COCINA, desde \$ 0.18 hasta \$ 2 cada uno.

LIBROS EN BLANCO para comercio; precios de ocasión.

BOYONES de vidrio para dulce, desde 2 a 6 litros; precio, desde \$ 0.28 a \$ 0.62 cada uno.

BOTELLONES para agua, desde \$ 0.40 c/u.

JARRAS de vidrio, desde 28 centésimos.

COPAS para vino, talladas, finas, doc. \$ 1.50.

Comunes, doc. \$ 1. Frascos para conservas, grandes y chicos. Vasos extranjeros, doc \$ 1.20.

Agente exclusivo para estas localidades, del gran Tónico OXAVIN; fortifica los nervios y abre el apetito.

Vende, desde año y medio, el arado de carro CHAJA, liviano, para dos caballos. Pesa 55 kgs.; precio, \$ 29. Garantido a toda prueba. Se vende a prueba.

Agente de la renombrada bicicleta NAUMANN. Construcción sólida. Precio \$ 52.

ALUMINIO, ENLOZADO, PINTURAS Y BAZAR, de lo mejor, a precios bajos. Consúltenos

¡Seriadad en los precios; no tira un renglón conocido, para explotar al cliente en el desconocido!

## EMILIO ARMAND UGON

### CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y  $\frac{1}{2}$  % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

## DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Rio Branco, 1540

MONTEVIDEO

VENDO DOS HECTAREAS y media de terreno, cerca del "Centro" de Colonia Valdense.—Tratar con Judith R. de Bertón.

VENDO en Cañada de Nieto, lindando con Juan Daniel Rostán, 85 cuadras con casa de 4 piezas, cocina y sótano, galpón y tres cuadras de monte y buena aguada. — Dirigirse por informes al señor Eliseo Charbonnier. — Cosmopolita.

---

**Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle**

DE LOS ESCRIBANOS

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Y

**EDUARDO BONJOUR**

Se atiende todos los Jueves

---

**DR. VICTOR ARMAND-UGON**

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

**DR. HORACIO CARNELLI**

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

---

**FÁBRICA DE MOSAICOS**

DE

**ESTANISLAO PEDUZZI**

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

**Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO**

---

**Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"**

de **ENRIQUE FELLER**

Rosario Oriental — Depart. Colonia



**Alpina**

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reúnen fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

*Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia*

**Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes**

**Precios más bajos que en la misma Capital**

---

**EMILIO E. ANDREÓN**

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Minas, 1566

MONTEVIDEO

**Dr. ORESTES BOUNOUS**

Médico Cirujano

**Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica**

ROSARIO - Dpto. de Colonia



